

ПЕРСПЕКТИВЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОМПЬЮТЕРНЫХ ПРОГРАММ В МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

The article focuses on foreign language training software examining features and methodological advantages of various language training programs.

Компьютерная лингводидактика – одна из быстро развивающихся областей методики преподавания языка. Это область лингводидактики, изучающая теорию и практику использования компьютеров в обучении языку.

Эффективность использования компьютеров в обучении языку в настоящее время общепризнанна, компьютерное обучение постепенно становится неотъемлемой частью учебного процесса.

Компьютерные средства обучения языку используются как при самостоятельном изучении языка, так и в организованном учебном процессе в рамках образовательных программ.

В настоящее время существует множество программ для обучения иностранному языку. При выборе той или иной программы следует, прежде всего, обращать внимание на ее образовательное качество, а также соотносить уровень программы с уровнем обучаемых. Кроме того, необходимо продумать комплекс, который включал бы программы различных типов.

Следует также обратить внимание на языковое содержание программы. По языковому содержанию выделяют две группы программ:

1) ориентированные на языковой материал существующих учебных пособий;

2) использующие оригинальное языковое содержание и являющиеся автономными по отношению к существующим учебным пособиям. Примером может служить программа для обучения английскому, немецкому и французскому языкам «Triple Play Plus».

Содержащиеся в данных программах такие задания, как заполнение пропусков в предложениях, восстановление последовательности (букв в слове, слов в предложении, предложений в тексте), реконструкция текста, установление соответствий, подстановочные упражнения, вопросы с множественным выбором ответа, тренировка произношения отдельных звуков, слов, фраз, могут включаться в различные виды учебной деятельности как на занятиях, так и при самостоятельной работе учащихся.

При *самостоятельной работе по предмету* компьютерные программы используются как дополнительное средство формирования, развития и совершенствования навыков владения изучаемым языком. Студенты имеют дополнительную возможность потренироваться в фонетике, грамматике, лексике.

В рамках *организованного учебного процесса* компьютерное обучение, как правило, осуществляется в двух режимах:

– самостоятельная работа;

– работа на занятиях под руководством преподавателя.

Самостоятельная работа (как правило, индивидуальная) организуется следующим образом:

1) во внеаудиторное время студенты работают с теми программами, которые позволяют отрабатывать и закреплять материал, изученный на занятии, или готовиться к последующей аудиторной работе;

2) компьютерные программы различных типов используются для подготовки домашних и индивидуальных заданий, выполнения проектов и т. п.

При *работе на занятиях под руководством преподавателя* (как правило, в компьютерном классе, где присутствуют преподаватели иностранного языка и информатики) компьютерные программы используются:

1) для проведения одного или нескольких занятий по изучаемой теме по иностранному языку;

2) выполнения отдельных заданий с целью совершенствования лексических, грамматических и фонетических навыков у студентов.

В обучении иностранным языкам можно использовать различные текстовые редакторы, которые есть в любом компьютере. Студенты с большим интересом учатся создавать с помощью текстового редактора важные для них тексты на изучаемом языке: биографии, деловые или поздравительные письма и т. д. Проблемные тексты создаются обычно при групповой работе: студенты обсуждают тему, высказывают свое мнение, предлагают различные варианты. Хотя при работе с текстовым редактором студенты используют только печатные тексты, определенный эффект достигается и в сфере устной речи благодаря расширению лексического запаса, умений конструировать текст. Если на начальном этапе на первый план выдвигается использование компьютера как средства тренировки в упражнениях языкового или речевого характера, то затем компьютер выступает как средство создания текстов на изучаемом языке и даже как средство коммуникации с носителями языка в системе электронной почты [1].

Особый интерес в обучении языку представляет возможность *компьютерного контроля знаний*. Он может осуществляться как с помощью самостоятельных контролирующих программ, так и в рамках программ другой структуры. Использование аудио- и видеоряда позволяет включать в компьютерные тесты не только задания, ориентированные на чтение и письмо, но также и задания по аудированию.

Обучение языку с помощью компьютера, безусловно, имеет ряд *преимуществ*:

- огромный мотивационный потенциал;
- индивидуализация обучения;
- оперирование большими объемами информации;
- комплексное воздействие на каналы восприятия;
- неограниченное количество обращений к заданиям;
- немедленная обратная связь.

Программное обеспечение включает в себя системное и предметное программное обеспечение. Объектом нашего внимания будет предметное программное обеспечение, под которым мы понимаем конкретный языковой материал по иностранному языку, положенный в основу будущей компьютерной обучающей программы.

Наиболее перспективные в обучении иностранному языку программы используются как самостоятельно, так и в комплексе с другими учебными материалами. С помощью ситуативно-моделирующих игр обучаемые могут отрабатывать довольно сложные лексико-грамматические темы, например глаголы движения, виды глаголов и т. п. Использование ситуативно-моделирующих программ на продвинутом этапе способствует формированию у обучаемых различных профессиональных навыков. Мы рассматриваем с методической точки зрения возможности использования в учебном процессе линейных и разветвленных программ.

Линейные программы при компьютерном обучении иностранному языку могут иметь место лишь на стадиях тренировки и контроля, так как обладают «низким интеллектом», не используют в полной мере возможности ЭВМ. Компьютер, как известно, является техническим средством высшего порядка, поэтому его применение целесообразно при решении задач более высокого уровня. Линейные же программы могут быть с успехом реализованы с помощью более простых технических средств обучения.

В ходе работы с разветвленной программой учащийся в соответствии со своими знаниями может переходить с высокого уровня на более низкий и наоборот. Следовательно, «сильные» студенты имеют возможность изучать учебный

материал более высокого уровня, чем «слабые», изучающие учебный материал в том минимальном объеме, который определен автором разветвленной программы и необходим для усвоения того или иного явления иностранного языка.

Примерами программ с многоэлементной структурой могут служить программы венгерских авторов: «Отрицание», «Поймай слово». Работая, например, с программой «Поймай слово», обучаемый должен составить правильно предложение, «вылавливая» слова, плывущие по экрану. После каждой попытки компьютер показывает обучаемому все возможные варианты данного предложения на основе актуального членения. Несомненным достоинством венгерских программ является то, что они решены в игровом стиле (рыбак – обучаемый, рыбы – слова). Однако следует также отметить их общий недостаток: они предлагают обучаемому уже готовые формы для построения предложений, тем самым в программе преобладает момент выбора (часто случайного), а не самостоятельное формирование грамматических форм для построения предложений.

Более эффективными являются программы с многоэлементной структурой, в которых на первом этапе программы обучаемый «вылавливает» лишь начальные формы слов, необходимые ему для построения предложений, а затем, удачно завершив «рыбалку», т. е. отобрав все необходимые слова, переходит ко второму этапу, который уже носит только творческий характер. На этом этапе обучаемый самостоятельно формирует предложения из отобранных слов, производя соответствующие изменения начальных форм [2].

По методическому назначению можно выделить несколько типов компьютерных программ:

– грамматические, т. е. программы, направленные на овладение грамматической системой иностранного языка (например, категориями рода, числа, падежа, лица, глагола и т. д.);

– лексические (найти родственные слова, синонимы, антонимы, паронимы и т. п.), сюда же можно отнести и программы по словообразованию;

– лингвострановедческие, т. е. программы, посвященные изучению лингвострановедческих единиц и связанных с ними страноведческих сведений, программы, направленные на обучение таким видам речевой деятельности, как чтение и письмо (программы по правописанию, пунктуации);

– коммуникативные, фонетические (используются лишь в том случае, если компьютер

работает совместно с магнитофоном или синтезатором речи).

Поскольку одним из важных принципов современной методики преподавания иностранных языков является принцип комплексности, то нередко указанные типы программ реализуются в органическом единстве.

Переходя к рассмотрению компьютерных программ для продвинутого этапа, следует вспомнить, что продвинутый этап – это такой период в учебном процессе по иностранному языку, в течение которого студенты приобретают навыки и умения, необходимые и достаточные для участия в учебной деятельности на основных факультетах вуза, для общения в среде изучаемого языка на общественно-политические и социально-культурные темы и для чтения оригинальной литературы. Таким образом, продвинутый этап характеризуется тем, что его основная сфера общения – учебно-профессиональная. Тот лексико-грамматический минимум, которым студенты овладели на начальном и среднем этапах обучения, здесь конкретизируется и существенно расширяется. Несколько изменяется и характер работы с лексикой, так как большое внимание уделяется синонимическим и антонимическим рядам, словообразовательному анализу, тематическим группам слов. На первое место выходят упражнения в составлении различных текстов, диалогов и монологов на учебно-профессиональные темы.

Если на начальном этапе обучения разработчик компьютерной программы отбирает из единого банка языковых данных только те программные модули, которые ему необходимы для реализации программы на начальном этапе, то на продвинутом этапе обучения преподаватель уже использует весь банк данных, организуя материал по принципу «от сложного к простому». Здесь каждый студент уже имеет возможность ознакомиться с тем или иным материалом единого банка языковых данных на любом уровне сложности в нисходящем порядке: продвинутый этап – средний этап – начальный этап. Если материал продвинутого этапа оказывается для студента слишком сложным, то студент может ознакомиться с этим материалом или повторить его на более низком уровне. Использование единого банка языковых данных, несомненно, способствует индивидуализации и преемственности обучения.

Практика показывает, что компьютерные программы имеют немало преимуществ перед традиционными методами обучения. Они обеспечивают:

– большую информационную емкость (что позволяет представить информационную модель в разных контекстах и коммуникативных ситуациях);

– интенсификацию самостоятельной работы каждого студента;

– создание коммуникативной ситуации, лично значимой для каждого студента;

– учет возрастных особенностей студентов при овладении ими различными языковыми моделями и структурами;

– повышение познавательной активности студентов, а также усиление мотивации.

Компьютерное обучение несет в себе огромный мотивационный потенциал. При условии правильно составленной программы компьютер может помочь преподавателю, а студенты будут ощущать постоянное присутствие доброжелательного инструктора – машины [3].

Содержательная основа массовой компьютеризации образования, безусловно, связана с тем, что современный компьютер представляет собой эффективное средство оптимизации условий умственного труда вообще, в любом его проявлении. Компьютер гарантирует конфиденциальность, он лоялен к разнообразию студенческих ответов: он не сопровождает работу студентов поощрительными или критическими комментариями, что развивает их самостоятельность и создает благоприятную социально-психологическую атмосферу на занятии, придавая им уверенность в себе, что является немаловажным фактором для развития их индивидуальности.

Каждый студент работает со своей скоростью. Кроме того, в программах заложены задания разной степени сложности, что позволяет организовать эффективную работу со студентами, у которых те или иные навыки находятся на различном уровне сформированности.

Исходя из вышесказанного, можно сделать вывод о том, что компьютер – это наиболее подходящий помощник в обучении иностранным языкам, целью которого является интерактивное общение. Особенно успешно системы обучения иностранным языкам с помощью компьютера стали развиваться в последнее время в связи с появлением CD-ROM и популяризацией сети Интернет. Эти по истине революционные разработки превратили обучение иностранным языкам в живой, творческий и естественный процесс.

Литература

1. Информатика и образование. – 2000. – № 9.
2. Васильева Т. В. О возможных путях интеграции компьютерных дидактических материалов в систему занятий по русскому языку // Традиции и новации в профессиональной деятельности преподавателя русского языка как иностранного. – М., 2002.
3. Уваров А. Ю. Электронный учебник: теория и практика. – М., 1999.